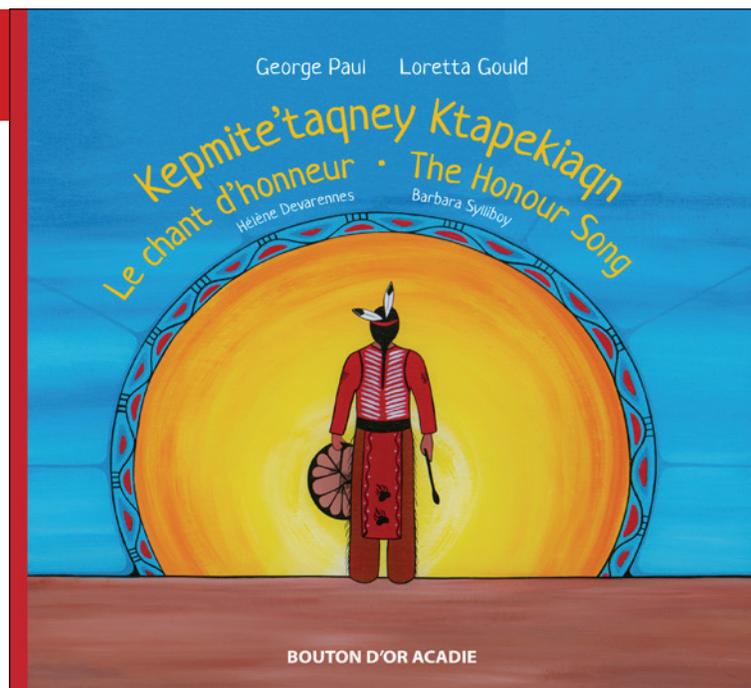


All ages

Primary and secondary school – Primary – Immersion – First Nations



The wind swirled and swirled around George, making him laugh. The wind even swirled all the way to his heart as George opened his arms to the breeze.

Synopsis

At many official events or spiritual ceremonies among First Nations across the country, a song is sung by the participants. This song was born in the heart and mind of George Paul, a Mi'kmaw from Metepenagiag, after an arduous journey. This illustrated album tells the story of the birth of this song and its importance to First Nations.

Features

- To discover how a spiritual song is born.
- To see a young boy evolve from great difficulties to a creative act.
- For a true story from Mi'kma'kik, rich in teaching and hope.
- To discover this song and the Mi'kmaq language.

Kepmite'taqney Ktapekiaqn Le chant d'honneur – The Honour Song

Written by George Paul
Illustrated by Loretta Gould
French Version by H el ene Devarences
Mi'kmaq Version by Barbara Sylliboy



Technical specifications

 tag ere TOUT-TERRAIN
ISBN (paperback): 978-2-89750-227-0
ISBN (PDF): 978-2-89750-228-7
ISBN (ePUB): 978-2-89750-229-4
32 pages, perfect bind
8,5 x 8,5 po
\$ 12,95 (paperback)
\$ 5,99 (pdf et ePUB)

Distributed by PROLOGUE

1650, Lionel-Bertrand
Boisbriand (Qc)
J7H 1N7 Canada
Phone: (613) 601-4507
Fax: (613) 562-3320
Toll free: 1-800-363-2864
prologue@prologue.ca
www.prologue.ca

About the creators

George Paul is a member of the Metepenagiag community in New Brunswick. After attending residential school in Shubenacadie, he became alienated from his culture. Through his contact with other Indigenous people, especially in Western Canada, he has been slowly reconnecting with his roots. The Honour Song was revealed to him on a mountain in Alberta, near the Kootenay Plains.

Loretta Gould is a Mi'kmaq artist who grew up in Waycobah First Nation in Cape Breton, Nova Scotia. Self-taught, she sold her first paintings in Finland and Germany almost 10 years ago and has been creating ever since. Her art is spiritual and she draws inspiration from her family, her community, the Mi'kmaq Teachings and the nature all around her



H el ene Devarences is an educator and author, and develops educational resources for early childhood and First Nations. She is the author of the book *Une journ ee poney! Pemkiskahk'ciw ahahsis! A Pony Day!* which won the Marilyn Baillie Award.

